

Dacă cererea mea (din altă țară a UE) urmează să fie soluționată în această țară - Germania

La pagina è stata tradotta automaticamente. Non è possibile garantirne la qualità.

Ce autoritate decide asupra unei cereri de despăgubire în cazurile transfrontaliere?

Autoritățile competente sunt autoritățile landurilor. Competența este determinată prin care landul a fost luat în considerare. Pentru a evita solicitarea autorității competente, acestea pot contacta punctul de contact central (Ministerul Federal al Muncii și Afacerilor Sociale). Aceasta transmite cererea de despăgubire autorității competente.

Pot să trimit cererea direct autorității din această țară care va lua o decizie cu privire la cererea mea, chiar dacă este vorba despre un caz transfrontalier (fără a lua legătura cu punctul de contact din țara de origine)?

Acest lucru este posibil. Cu toate acestea, autoritățile de sprijin relevante ar trebui, de asemenea, să fie informate.

În ce limbă/limbi acceptă autoritatea competentă/autoritățile competente:

Candidatura

În orice limbă europeană

Documentele justificative

În orice limbă europeană

În cazul în care autoritatea competentă traduce cererea/documentele justificative din altă țară din UE, cine plătește pentru traducere?

Solicitanții sunt liberi să furnizeze traduceri gratuite. Costurile sunt suportate, de obicei, de autoritățile responsabile cu luarea deciziilor.

Există taxe administrative sau de altă natură care trebuie plătite în această țară pentru prelucrarea cererii mele (primite din altă țară UE)? Dacă da, cum pot să le plătesc?

În Germania nu se percep taxe și costuri administrative pentru problemele legate de compensarea victimelor.

Dacă trebuie să fiu prezent pe parcursul procedurii și/sau atunci când cererea mea este soluționată, mi se rambursează cheltuielile de deplasare? Cum pot să solicit restituirea acestora? Cui trebuie să mă adresez?

Cheltuielile de deplasare sunt suportate, dacă este cazul, de autoritatea emitentă competentă.

Se pune la dispoziție un interpret, dacă trebuie să fiu prezent personal?

Nu există un drept legal la un interpret. Cu toate acestea, în practică, interpreții sunt utilizați, de obicei, atunci când este necesar.

CertIFICATELE medicale eliberate de medicii din țara mea de reședință vor fi acceptate sau recunoscute sau este nevoie ca starea mea de sănătate/prejudiciul să fie examinate de proprii dumneavoastră experți medicali?

Astfel de certificate sunt de obicei acceptate.

MI se vor rambursa cheltuielile de deplasare dacă trebuie să mă supun unui examen medical în această țară?

Cheltuielile de deplasare sunt suportate, dacă este cazul, de autoritatea emitentă competentă.

Cât durează aproximativ pentru a obține o decizie cu privire la despăgubire din partea autorității/organismului?

Durata procedurii de compensare nu poate fi descrisă în termeni generali, deoarece depinde în mare măsură de circumstanțele fiecărui caz în parte.

În ce limbă voi primi decizia referitoare la cererea mea?

Ca regulă generală, decizia va fi tradusă în limba națională.

Dacă nu sunt mulțumit de decizie, cum o pot contesta?

Este posibil să se conteste decizia în cadrul procedurii de compensare. În cazul în care nu este remediată, cauza poate fi înaintată Curții sociale.

Pot obține asistență juridică (asistență din partea unui avocat) în temeiul normelor celeilalte țări?

Orice solicitant poate oricând solicita asistență juridică în această privință. Cu toate acestea, nu este posibilă rambursarea costurilor.

Există organizații de sprijinire a victimelor în această țară care mă pot ajuta să depun o cerere de despăgubire într-un caz transfrontalier?

Există un număr mare de organizații locale, regionale și naționale de sprijinire a victimelor în Germania, care pot oferi asistență celor afectați. O bună imagine de ansamblu, inclusiv în engleză și spaniolă, poate fi găsită pe site-ul <http://www.odabs.org>

Această pagină este o versiune realizată cu ajutorul instrumentului de traducere automată. Proprietarul acestei pagini nu își asumă nicio răspundere cu privire la calitatea traducerii.

Ultima actualizare: 16/08/2019